即時發佈：2016 年 2 月 18 日 **州長 ANDREW M. CUOMO**

州長 CUOMO 推出全州性水質計畫

州長宣佈成立全州性水質快速應對小組，並將為地膜工廠出臺首個條例

州長還宣佈對 Northrop Grumman 污染區開展檢測並開展綜合的長島地下水研究

州長 Andrew M. Cuomo 今日公佈了一系列強有力的水質計畫，旨在保護公眾健康和環境。州長將成立一隻全州性水質快速應對小組，該小組的任務就是明確並制定計畫以靈活應對重大飲用水污染隱患以及相關的地下水及地表水污染問題。州長還提議在未來幾天出臺全州性條例來監管地膜加工廠，以加強監管，保護自然資源。

除了這些全州性行動以外，州長今日還宣佈，本州已開始對長島上的 Northrop Grumman 污染區進行採樣檢測。本州還將攜手美國地質調查局(U.S. Geological Survey)開展一項全面的地下水調查，以確保長島的飲用水得到保護與妥善管理。

「獲取清潔、乾淨的飲用水是每一名紐約州民眾的基本權利，」**州長 Cuomo** 說。「水是一種需要得到最高等級保護的無價資源，我很自豪能繼續發揚本政府保護環境的優良傳統。我們將採取積極有力的措施來確保全州社區對當前居民和子孫後代來說都是清潔與健康的。」

今日公佈之計畫羅列如下，亦可在州長的 PowerPoint 演示（這裡）中看到。

水質快速應對小組

州長新的全州性水質快速應對小組將負責制定全國主要的水質計畫並準備綜合的行動計畫以快速應對市政當局和民眾提出的水質問題，著手解決從當前的控制類污染物（如鉛），到新型污染物（如全氟辛酸(PFOA)）在內的事宜。該行動計畫將包括建議加強本州現有的飲用水、地下水及地表水保護計畫。該小組將審查並整合最好的科學，並可能包括針對當前未受控制類污染物的新審查標準，加強對飲用水系統（包括私井）的檢測與監管，以及實施最先進的飲用水處理方案。

環保部署理部長 Basil Seggos 和衛生部部長 Howard Zucker 博士將共同主持該小組事務。該小組的成員包括州務卿、農業與市場部部長、總務處處長、國土安全及緊急服務部部長、住房與社區重建署署長、公共服務委員會主席、Empire State Development Corporation

總裁，及 Environmental Facilities Corporation 總裁兼執行長。

發佈條例以保護與潛在地下水污染有關的行業

地膜行業關乎全州各社區當地經濟和環境的發展，但是目前也屬於未受控制類，徑流可危及當地的水供應。在州長的指示下，下週，環保部將為地膜工廠擬議公眾意見草案條例，以加強監管和保護。擬議的條例將要求相關工廠制定水徑流管理計畫，從而保護地下水並對堆體大小和存放施加限制，進而降低火災、氣味和灰塵風險。另外，條例還將要求監控部份工廠的水井，確保地下水未受污染。

在諮詢 Suffolk 縣衛生服務部後，環保部將對長島上的地膜和堆肥場所開展審查，以確定這些工廠的運營是否導致了任何水質問題，並會視需要制定恰當的補救措施。

Northrop Grumman 污染區採樣

今天，環保部從 Northrop Grumman 污染區的六口監控水井中採集了首批樣本並交給專業實驗室開展尖端取證分析。具體來說，此次檢測將確定用於飛機製造之污染區中有毒 1、4-二惡烷的含量。該高度專業的複合特定同位素分析將讓本州的專業工程師和地質學家能夠辨別出污染區地下水污染物的來源，從而制定補救措施。州檢測範圍將會擴大，檢測結果將儘快與 Massapequa 水區及其他水區進行分享。採樣的成型要多虧本州下令 Northrop Grumman 和美國海軍開放通道來監控水井。

綜合的長島地下水研究

為進一步保護長島的地下水資源，州長將下令劃撥 600 萬美元來對這一有限資源的有效管理進行研究。該研究將與美國地質調查局和 Nassau 及 Suffolk 縣攜手完成，它將研究海水入侵情況、地表水影響、污染物遷移及可持續產量。結果將明確地下水流動模式，成為瞭解與管理地下水影響的國際標準。

環保部署理部長 Basil Seggos 說：「州長 Cuomo 再次彰顯了他在環境和公眾健康問題上全國領導地位。我期待和部長 Zucker 一起來領導該新的小組，並制定解決方案來改善紐約州飲用水、地下水及地表水的水質。隨著環保部綜合應對長島及其他地區因氮污染而導致的水質問題，我們會與領先的專家一起加大努力，確保公眾健康和環境得到充分保護，免遭其他有害水性污染物的威脅。」

衛生部部長 Howard Zucker 博士說：「提供高品質飲用水是保護公眾健康的基礎之一。州長 Cuomo 力求改善全州水質的計畫將集結各部門的力量、研究最新科學並制定最佳政策來保護我們的供水，進而保護全體紐約州民眾的健康。」

參議院多數黨領袖 John J. Flanagan 說：「紐約州和長島的民眾很幸運能擁有高品質的飲用水，但是我們也有義務來保護它。一天結束時，沒有什麼能比呼吸到新鮮空氣和飲用到清潔飲用水對紐約州民眾及其家人來說更重要的了。正是如此，我很高興本州將一馬當

先地確保我們擁有現成的機制來快速、有效應對相關問題，這樣我們的飲用水才能清潔、安全，供世世代代使用。我感謝州長和參議院及眾議院的同仁們，特別是參議員 Ken LaValle 和參議員 Carl Marcellino 的付出，感謝他們對這一重要的生活品質問題的關注。」

眾議員 Steve Englebright 說：「制定一項工作計畫來保護長島的水質對紐約州民眾的健康和環境安全來說均是好消息。州長 Cuomo 的工作旨在確保每一名紐約州民眾都能獲取安全、清潔的飲用水，這彰顯了他對全州公眾健康的承諾。成立水質快速應對小組可積極地保護我們的環境免遭有害的水污染，保證紐約州民眾的飲用水乾淨、清潔。我為州長對紐約州民眾健康和安全的貢獻拍手喝彩。」

眾議員 Michelle Schimel 女士說：「今天，州長 Cuomo 和紐約州啟動了計畫來保護長島的飲用水可供世人使用。擬議的 600 萬美元的地下水研究將由 USGS 開展，此舉將把科學應用到政策中，也是最有效的政策起草辦法。」

Suffolk 縣縣長 Steve Bellone 說：「地方、州及聯邦政府必須全力出動，這樣才能保護公眾健康。州長 Cuomo 今日公佈的行動明確地說明了紐約州正在採取積極措施，不僅要達到水質保護標準，還要提高這一標準。我們將聯合全州各部門，採取一切措施來監管並應對環境污染問題，最終確保長島上的全體居民都能喝上安全的飲用水。」

Nassau 縣縣長 Ed Mangano 說：「清潔的飲用水是民眾的一項基本權利，州長 Cuomo 採取了如此大膽的措施來確保紐約州繼續走在全國前列，為長島民眾提供安全、清潔的飲用水，我對他的行為深表讚賞。這些新措施將確保紐約州的水質不僅達標，還是全國最棒的。」

自然資源保護委員會(Natural Resources Defense Council)高級律師 Eric Goldstein 說：「從長島到 Niagara Falls 的每一名紐約州民眾都有權獲得安全、可靠的飲用水。我們對州長 Cuomo 今日公佈的這些行動深表歡迎，此舉將令我們對履行對全州民眾的承諾更近一步。」

紐約保育選民聯盟(New York League of Conservation Voters)會長 Marcia Bystryn 說：「水質問題是全州各地民眾，從 Hoosick Falls 到 Bethpage，再到長島各城鎮，所共同關注的問題。全體紐約州民眾都值得擁有清潔的水，但是解決這一迫在眉睫的難題需要聯邦、州及地方政府的共同努力。我們為州長 Cuomo 盡到自己的力量拍手叫好。這些措施將大大改善檢測與監管，進而以更可持續的方式管理我們的地下水和飲用水系統。」

環境公民運動(Citizens Campaign for the Environment)執行董事 Adrienne Esposito 說：「單獨來看，這些公告中的每一項都意義重大。合起來，這是一個整體方案，可顛覆供水的保護與可持續發展。水資源問題被忽略了太長時間。這說明了我們需要重新將水質保護問題放在第一位，這是當前所亟需的，亦是民眾所喜聞樂見的！我們代表我們的 80,000 名成員向州長 Cuomo 表示感謝。」

長島自然保護協會執行董事 Nancy Kelley 說：「自然保護協會對州長 Cuomo 對保護我

們最重要的資源之一 – 紐約州水質的持續承諾深表讚賞。長島的經濟、生活品質、公眾健康和環境都與我們的水有著密不可分的關係，對我們的蓄水層和水質威脅開展綜合研究將讓我們能夠更好地開展氮污染應對工作，制定全套的解決方案來實現子孫後代的可持續發展。我們期待繼續就長島及整個紐約州的水質問題與州、地方政府及其他諸多合作夥伴通力合作。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418